

## Észtországi nemzeti eljárás a korlátozott légi közlekedési jogok elosztására

(2008/C 316/05)

A tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság közlése a következő nemzeti eljárást az erre jogosult közösségi légiközlekedési fuvarozók számára azokra az esetekre, amikor e jogokat harmadik országokkal kötött légiközlekedési megállapodások korlátozzák.

### Miniszteri rendelet

Tallinn, 2008. október 31., 97. sz.

### A közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárás

Ezt a rendeletet a tagállamok és harmadik országok közötti légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 157., 2004.4.30., 193–196. o.) 5. cikke és a köztársaság kormány vonatkozó törvénye 63. szakaszának (1) bekezdése alapján fogadták el.

#### 1. § Hatály

1. Ez a közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárás a tagállamok és harmadik országok közötti légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkét hajtja végre.
2. A közlekedési jog egy légi fuvarozó piacra jutási joga, amely megállapodás szerinti fizikai vagy földrajzi feltételekből áll arra vonatkozóan, hogy egy meghatározott útvonalon vagy annak egy részén ki végezhet légi közlekedési tevékenységet és mi szállítható.
3. Ezt az eljárást azokra az esetekre kell alkalmazni, amelyeknél az Észtország és egy harmadik ország között kötött kétoldalú megállapodás legalább a következők egyikéről rendelkezik:
  1. a menetrendszerű vagy a nem menetrendszerű légi járatok tekintetében korlátozott számú közlekedési jog, amely nem elegendő valamennyi érdekelt légi fuvarozó igényeinek kielégítéséhez;
  2. a menetrendszerű vagy a nem menetrendszerű légi járatok nyújtására kijelölhető légi fuvarozók korlátozott száma, ahol ez a szám kisebb, mint az e légi járatok nyújtásában érdekelt légi fuvarozók száma.
4. Ezt az eljárást azokra a közösségi légi fuvarozókra kell alkalmazni, amelyek a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EK tanácsi rendeletnek (HL L 240., 1992.8.24., 1–7. o.) megfelelően működési engedéllyel rendelkeznek.

#### 2. § Tájékoztatás és szándéknyilatkozat

1. A következő tájékoztatást kell közzétenni a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium honlapján ([www.mkm.ee](http://www.mkm.ee)):
  1. a közlekedési jogok elosztására vonatkozó ezen eljárás szövege és arra az időpontra vonatkozó tájékoztatás, ameddig a közlekedési jogokat el kell osztani;
  2. az Észt Köztársaság és harmadik országok közötti útvonalakon a menetrendszerű és a charter járatokra vonatkozó közlekedési jogok áttekintése;
  3. az Észt Köztársaság és harmadik országok között tervezett, légi közlekedési szolgáltatásokra vonatkozó tárgyalásokról szóló információk;
  4. a közlekedési jogok elosztását szolgáló eljárás elindítására vonatkozó információk és a pályázatok benyújtásának határideje;

5. a közlekedési jogokra vonatkozó valamennyi benyújtott pályázat és a kapcsolódó levelezés, meghatározott és indokolt esetekben figyelemmel az üzleti titoktartásra is;
  6. a közlekedési jogok elosztására vonatkozó határozatok tervezete;
  7. a közlekedési jogok elosztására vonatkozó határozatok;
  8. a közlekedési jogok elosztására vonatkozó határozatokat követően benyújtott panaszok tekintetében hozott határozatok.
2. Ha egy közösségi légi fuvarozó légi közlekedési szolgáltatást kíván nyújtani a korlátozott közlekedési jogok alá tartozó útvonalakon vagy az Észt Köztársaság és olyan harmadik országok közötti útvonalakon, amelyekkel az Észt Köztársaság nem kötött légi közlekedési megállapodást, terveiről és igényeiről bármikor értesítheti a Gazdasági és Kommunikációs Minisztériumot. A Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium ezeket az értesítéseket a légi közlekedési szolgáltatás nyújtásáról szóló, harmadik országokkal folytatott tárgyalások előkészítése során figyelembe veszi.

### 3. § A közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárás elindítása

1. A közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárást a gazdasági és kommunikációs miniszter rendelete indítja meg. Az eljárás egy közösségi légi fuvarozó kérelmére is kezdeményezhető.
2. A közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárás megindítását a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium honlapján teszik közzé, és értesítést küldenek minden olyan közösségi légi fuvarozónak, amely a szóban forgó útvonalak tekintetében légi közlekedési szolgáltatás nyújtására vonatkozóan érdeklődést tanúsított, valamint az Észt Köztársaságban székhellyel rendelkező valamennyi közösségi légi fuvarozónak is.

### 4. § A pályázatok benyújtása és az erre vonatkozó követelmények

1. A meglévő közlekedési jogok tekintetében a légi fuvarozók által benyújtott pályázatokat észt vagy angol nyelven kell megírni, és a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium által meghatározott határidőig kell benyújtani.
2. A légi fuvarozó meglévő közlekedési jogok elosztására vonatkozó pályázatának legalább a következők információt kell tartalmaznia:
  1. a légi fuvarozó működési engedélyének másolata;
  2. a légi fuvarozó üzleti terve azon útvonal(ak) kiszolgálására, amely(ek) tekintetében a közlekedési jogokat megpályázzák; az üzleti tervnek tartalmaznia kell az adott útvonalakon ajánlott szolgáltatásokat, a járatok tervezett napjait és menetrendjét, valamint a használni kívánt légi jármű típusát, felszereltségét és lajstromjelét;
  3. a szóban forgó útvonal tekintetében a tervezett árképzési politikára vonatkozó információk, a jegyárakat időszakonként és különböző jegyár-kategóriánként (pl. turista és business osztály szerinti) lebontva, a légi forgalom nagyságának előrejelzése, a becsült működési költségek és bevétel, valamint a más légi fuvarozókkal kötött lehetséges marketingmegállapodások megadásával;
  4. a fogyasztók számára a szolgáltatások hozzáférhetőségére és az ügyféltámogatás meglétére vonatkozó adatok (pl. a jegyértékesítési hálózat és az on-line szolgáltatások leírása);
  5. információ és dokumentumok a légi fuvarozó által tervezett szolgáltatások nyújtásának és fenntartásának biztosítását szolgáló műszaki és pénzügyi kapacitásról (pl. légi alkalmassági bizonyítványok, az utolsó három pénzügyi évre vonatkozó beszámolók; a három évnél rövidebb ideje működő fuvarozók valamennyi rendelkezésre álló éves beszámolójukat kötelesek benyújtani és üzleti tervüket is csatolniuk kell).
3. A 4. szakasz (2) bekezdésének rendelkezésein felül a pályázó más, általa szükségesnek ítélt és az 5. szakasz értelmében esetleg lényeges információkat is benyújthat.
4. Ha egy légi fuvarozó nem nyújtja be a 4. szakasz (2) bekezdésében felsorolt valamennyi információt, a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium a hiányzó információk benyújtására vonatkozó határidőt állapít meg a pályázó számára.

## 5. § A pályázatok értékelése

1. A Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium a légi fuvarozók által a meglévő közlekedési jogok elosztására benyújtott valamennyi pályázatot értékeli. A pályázatok értékelése során főként a következő tényezőket veszik figyelembe:

1. az útvonal működtetése során a nyújtott szolgáltatás minőségét jelző mutatók, például a használt légi jármű típusa és felszereltsége, menetrendszerű vagy nem menetrendszerű járat, utas- vagy teherszállítás, a légi jármű a fuvarozó saját vagy teljes bérletbe vett eszköze vagy közösen üzemeltetett járat, közvetlen vagy áthaladó forgalom, az időszak, az ajánlott szolgáltatás gyakorisága és csatlakozásai, valamint adott esetben a többi légi fuvarozóval folytatott együttműködés fajtáinak leírása;
2. a fogyasztóknak ajánlott szolgáltatás értékarányossága;
3. a szolgáltatás hozzáférhetősége a fogyasztók számára, valamint az ügyféltámogatás megléte és minősége (jegyértékesítési hálózat, on-line szolgáltatások stb.);
4. a szolgáltatások nyújtásának és fenntartásának biztosításával kapcsolatos műszaki és pénzügyi alkalmasság;
5. a pályázattal kapcsolatos gazdasági adatok, keresleti előrejelzés, meglévő megállapodások stb.;
6. a nyújtandó szolgáltatások ajánlott kezdési időpontja és időtartama;
7. a regionális csatlakozások esetleges javulása.

2. A kiválasztás során azok a pályázatok részesülnek előnyben, amelyek:

1. a fogyasztók számára a legtöbb előnyt nyújtják;
2. új útvonalak megnyitásával vagy a meglévő útvonalak bővítésével lakossági keresletet elégítenek ki vagy elősegítik a piac fejlődését;
3. a nyújtott szolgáltatás tekintetében az ésszerűen lehetséges legalacsonyabb árszintet ajánlják;
4. a közlekedési jogok optimális kihasználása mellett költséghatékonyak;
5. ösztönzik a légi fuvarozók közötti versenyt;
6. garantálják a repülés biztonságát és a jogszabályok által előírt biztonsági szintet;
7. elősegítik a környezetvédelmet;
8. előmozdítják a közösségi légi közlekedés, kereskedelem és idegenforgalom általános fejlődését;
9. elősegítik a regionális fejlődést.

3. A Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium a pályázatok értékelése során szakértőket alkalmazhat.

## 6. § Döntéshozatali folyamat

1. A benyújtott pályázatok vizsgálatát követően a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium értékelő jelentést készít, és ennek alapján határozattervezetet fogad el. A határozattervezetnek tartalmaznia kell a 3. alszakaszban meghatározott információkat. A határozattervezetet a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium honlapján teszik közzé.

2. A pályázók a határozattervezetre vonatkozóan a határozattervezet közzétételének napjától számított 20 munkanapon belül észrevételeket tehetnek, valamint általuk lényegesnek ítélt további dokumentumokat és érveket nyújthatnak be.

3. A Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium a közlekedési jogok elosztására vonatkozó határozatát az eljárás megindításának napjától számított három hónapon belül meghozza, és a határozatot valamennyi pályázónak megküldi. A határozatnak tényszerű adatokat, a fogyasztók tekintetében elérhető előnyök elemzését, a piac szerkezetére és a versenyre gyakorolt hatás vizsgálatát, a határozat jogalapját és indokait, valamint a határozat elleni fellebbezés lehetőségeire, helyére, határidejére és eljárására vonatkozó hivatkozást kell tartalmaznia.

### 7. § Az elosztott közlekedési jogok fennállásának időtartama és átruházása

1. A közlekedési jogok elosztására vonatkozó eljárás megindításáról szóló határozattal összhangban a korlátozott közlekedési jogok legfeljebb három évre oszthatók ki.
2. Az így elosztott közlekedési jogok a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium engedélye nélkül nem ruházhatók át.

### 8. § Ellenőrzés

A Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium ellenőrzi, hogy az elosztott közlekedési jogokat teljes egészében kihasználják-e, és hogy az a kiadott engedély kikötéseinek, a légi fuvarozó által benyújtott pályázatban meghatározott feltételeknek és az e rendeletben megállapított egyéb vonatkozó előírásoknak megfelelően történik-e.

### 9. § A közlekedési jogok újraelosztása

1. A közlekedési jogokat elnyert légi fuvarozó véleményének meghallgatását követően a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium a közlekedési jogok újraelosztására irányuló eljárást indít, ha:
  1. a korlátozott közlekedési jogokat elnyert légi fuvarozó annak a menetrendi időszaknak a végéig nem kezdi meg a légi közlekedési szolgáltatás nyújtását, amely azt a menetrendi időszakot követi, amelyben a közlekedési jogokat elosztották, kivéve, ha a késést a légi fuvarozótól független, rendkívüli körülmények okozzák;
  2. a korlátozott közlekedési jogokat hat hónapig nem használták vagy nem használták ki teljesen, kivéve, ha a légi fuvarozó bizonyítja, hogy a megszakítást tőle független, rendkívüli körülmények okozták;
  3. a közlekedési jogokat elnyert légi fuvarozó nem az engedélyben meghatározott feltételeknek megfelelően működik;
  4. a légi közlekedési szolgáltatások nyújtása során az alkalmazandó szabályokban, a vonatkozó kétoldalú, légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodásokban vagy egyezményekben, illetve az egyéb nemzetközi szabályokban meghatározott kötelezettségeket nem teljesítik;
  5. a légi fuvarozó nem teljesíti a közlekedési jogok elosztására vonatkozó pályázatában szereplő feltételeket, és a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium megállapítja, hogy e feltételek teljesítésének elmulasztása azt jelentette volna, hogy a jogokat az eljárásban részt vevő másik közösségi légi fuvarozónak ítélték volna oda;
  6. a légi fuvarozó értesíti a Gazdasági és Kommunikációs Minisztériumot, hogy nem kívánja folytatni a légi közlekedési szolgáltatás nyújtását;
  7. a légi fuvarozó működési engedélyének érvényessége megszűnik; vagy
  8. egy másik közösségi légi fuvarozó vitatja az elosztott közlekedési jogokat, amelyeket véleménye szerint egy évvel az elosztást követően nem használtak hatékonyan, és a Gazdasági és Kommunikációs Minisztérium elsődleges értékelése szerint ez a másik közösségi légi fuvarozó a meglévő szolgáltatásoknál egyértelműen magasabb szintű szolgáltatásnyújtásra lenne képes.

### 10. § Meglévő közlekedési jogok

Az ezen eljárás hatálybalépése előtt elosztott, korlátozott közlekedési jogok ezen eljárás hatálybalépését követően három évig érvényben maradnak.

Juhan PARTS  
miniszter

Marika PRISKE  
főtitkár